

La Valutazione delle competenze linguistiche

Maurizio Gotti

(Università di Bergamo)

PROFILO PROFESSIONALE DEL DOCENTE EUROPEO DI LINGUE

Competenze

- ✓ **Se è uno specialista delle lingue, ha una competenza minima di livello C1 in una lingua straniera e di livello B1 in un'altra; se è un insegnante semi-specializzato, ha una competenza minima di livello B2 in una lingua straniera; se non è uno specialista, ha una competenza minima di livello B1 in una lingua straniera; lo può dimostrare con il *Portfolio Europeo delle Lingue*. Può usufruire di un programma personale di mantenimento e potenziamento della competenza linguistica.**

PROFILO PROFESSIONALE DEL DOCENTE DI LINGUA INGLESE NELLE SCUOLE DELL'INFANZIA E PRIMARIA

Il percorso formativo, nella sua flessibilità e differenziazione, dovrebbe consentire ai docenti di sviluppare le seguenti competenze professionali:

[...]

- ✓ Competenze linguistiche nella lingua straniera: Il docente dovrebbe collocarsi almeno a livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento, padroneggiando, dell'inglese da insegnare, la dimensione semantica, la dimensione morfosintattica, la dimensione lessicale, fonetica, pragmatica e culturale;**
-

LA VALUTAZIONE DELLE COMPETENZE LINGUISTICHE

- ✓ La valutazione di fine corso costituisce parte integrante e fondamentale del percorso di formazione.
- ✓ Per tale valutazione verrà prevista una certificazione delle competenze linguistico-comunicative acquisite, secondo i livelli definiti dal già richiamato Quadro Comune Europeo di Riferimento, da affidare in via prioritaria ai Centri Linguistici di Ateneo, in coerenza con i principi dell'attuale sistema ordinamentale, che privilegia il ruolo essenziale delle strutture universitarie nella formazione iniziale e permanente.

LA VALUTAZIONE DELLE COMPETENZE LINGUISTICHE (cont.)

- ✓ La certificazione rappresenta un'insostituibile opportunità di qualificazione dei corsi e garantisce una sostanziale omogeneità di competenze su tutto il territorio nazionale.
- ✓ L'acquisizione di una certificazione riconosciuta a livello internazionale può rappresentare una forte motivazione per i docenti in formazione data la sua spendibilità anche in situazioni extra scolastiche. Infatti, le competenze certificate sono di tipo operativo (sia ricettive che produttive) riguardanti gli aspetti comunicativi (sia scritti che orali) e si basano sul principio del “saper fare in lingua”, con enfasi sulla lingua come strumento di interazione sociale.

PROTOCOLLO DI INTESA TRA INDIRE E L' ASSOCIAZIONE ITALIANA DEI CENTRI LINGUISTICI UNIVERSITARI

(Sottoscritto in data 1 Febbraio 2006)

Art. 2 - L'Associazione fornirà all'Istituto un elenco di sedi su base regionale che potranno effettuare i percorsi di formazione comprensivi dell'attestazione del livello linguistico raggiunto.

Art. 3 – L'Istituto, attraverso un proprio Comitato tecnico-scientifico, si fa carico di garantire l'omogeneità degli interventi su tutto il territorio nazionale per quanto attiene strumenti e livelli utilizzati dai Centri linguistici di Ateneo per l'attestazione delle competenze linguistiche.

PROPOSTE DEL COMITATO TECNICO-SCIENTIFICO

- ✓ Il comitato, preso atto che il livello richiesto dal MIUR è fissato al B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER), ritiene che il test finalizzato all'attestazione del possesso delle competenze linguistico-comunicative debba verificare le abilità così come sono specificate per il livello B1 dal QCER nella griglia di autovalutazione qui sotto riportata:

Comprensione: Ascolto

- ✓ Riesco a capire gli elementi principali in un discorso chiaro in lingua standard su argomenti familiari, che affronto frequentemente al lavoro, a scuola, nel tempo libero ecc.
- ✓ Riesco a capire l'essenziale di molte trasmissioni radiofoniche e televisive su argomenti di attualità o temi di mio interesse personale o professionale, purché il discorso sia relativamente lento e chiaro.

Comprensione: Lettura

- ✓ Riesco a capire testi scritti di uso corrente legati alla sfera quotidiana o al lavoro.
- ✓ Riesco a capire la descrizione di avvenimenti, di sentimenti e di desideri contenuta in lettere personali.

Parlato: Interazione

- ✓ Riesco ad affrontare molte delle situazioni che si possono presentare viaggiando in una zona dove si parla la lingua.
- ✓ Riesco a partecipare, senza essermi preparato, a conversazioni su argomenti familiari, di interesse personale o riguardanti la vita quotidiana (per esempio la famiglia, gli hobby, il lavoro, i viaggi e i fatti di attualità).

Parlato: Produzione orale

- ✓ Riesco a descrivere, collegando semplici espressioni, esperienze ed avvenimenti, i miei sogni, le mie speranze e le mie ambizioni.
- ✓ Riesco a motivare e spiegare brevemente opinioni e progetti.
- ✓ Riesco a narrare una storia e la trama di un libro o di un film e a descrivere le mie impressioni.

Produzione scritta

- ✓ Riesco a scrivere testi semplici e coerenti su argomenti a me noti o di mio interesse.
- ✓ Riesco a scrivere lettere personali esponendo esperienze e impressioni.

PROPOSTE DEL COMITATO TECNICO-SCIENTIFICO (cont.)

- ✓ Gli obiettivi di produzione orale e interazione non devono essere necessariamente testati in prove distinte, anzi si consiglia la loro verifica in maniera integrata.
- ✓ Il test di verifica verterà sugli argomenti dei domini *personal, public e educational*, previsti nel QCER per il livello B1, riportati in appendice.
[*Non occupational*]

PERSONAL DOMAIN (B1)

- ✓ **Locations:** home: house, rooms, garden, own / of family / of friends / of strangers
- ✓ **Institutions:** the family, social networks
- ✓ **Events:** family occasions, encounters, parties, visits, holidays, excursions, sports events
- ✓ **Texts:** Instructional material, newspapers, magazines, brochures, personal letters, broadcast/recorded spoken texts, recipes

PUBLIC DOMAIN (B1)

- ✓ **Locations:** public spaces (street, square, park), public transport, shops, (super)markets, hospitals, sports fields, restaurant, pub, hotel
- ✓ **Institutions:** public authorities, public health, services
- ✓ **Events:** public meetings, matches, performances, accidents, illnesses
- ✓ **Texts:** public announcements and notices, labels and packaging, leaflets, tickets, timetables, notices, regulations, programmes, menus

EDUCATIONAL DOMAIN (B1)

- ✓ **Locations: schools: hall, classrooms, canteen, playground, sports fields, corridors, laboratories**
- ✓ **Institutions: school, college, university**
- ✓ **Events: assembly, lessons, games, playtime, laboratory work, homework**
- ✓ **Texts: authentic texts, textbooks, reference books, exercise materials**

FORMAT DELLE PROVE D'ESAME (Regione Lombardia)

a) Listening Comprehension

- ✓ **Consiste di due tipi di prove:**
 - 1) ascolto di tre brevi news items con tre domande su ciascuno di tipo multiple choice e/o True/False.
 - 2) ascolto di due brevi dialoghi con tre domande su ciascuno di tipo multiple choice e/o True/False.
- ✓ **La prova viene somministrata e corretta su computer o su carta.**
- ✓ **I candidati possono riascoltare i brani e, solo su computer o in laboratorio, possono fermare la registrazione.**
- ✓ **Il pass si ottiene con 10 items giusti su quindici**

FORMAT DELLE PROVE D'ESAME

(cont.)

b) Reading Comprehension

- ✓ **Consiste di due tipi di prove:**
 - 1) **lettura di un breve brano con cinque domande di tipo multiple choice e/o True/False.**
 - 2) **lettura di un breve brano contenente 10 spazi da completare scegliendo per ogni spazio tra quattro risposte suggerite.**
 - ✓ **La prova viene somministrata e corretta su computer o su carta.**
 - ✓ **Il pass si ottiene con 10 items giusti su quindici**
 - ✓ **Il tempo totale per le prove di ascolto + lettura è di 60 minuti, allo scadere del tempo - se non è stato chiuso prima - il test si chiude da solo.**
-

FORMAT DELLE PROVE D'ESAME (cont.)

c) Written production

- ✓ Scrittura guidata di un testo di 100 parole circa (lettera informale, email, descrizione) seguendo una traccia fornita in lingua inglese.
- ✓ Tempo per la stesura: 30 minuti.

FORMAT DELLE PROVE D'ESAME (cont.)

d) Oral Production

- ✓ Colloquio in inglese con un esperto linguistico su argomenti compresi nei domini *Personal / Public / Educational* previsti dal Common European Framework.
- ✓ Tempi : 5-10 minuti.

ESEMPIO DI ESAME

Writing

In 100 words, write a letter to an English friend to tell him/her about your last holiday.

Tell him/her:

- ✓ **Where you went, and who you went with**
- ✓ **What the place was like**
- ✓ **How you got there**
- ✓ **How long you stayed and in what type of accommodation**
- ✓ **What you did during the day and in the evening**
- ✓ **Something funny or bad that happened**

Begin your letter:

Dear

I want to tell you about my last holiday.

ESEMPIO DI ESAME (cont.)

1. Reading Comprehension

Read the following text and then say if the statements are true or false:

Childhood autism is much more widespread in Britain than was previously thought, according to a survey of school-age children published today. One per cent of children aged nine and ten examined at a hospital in London were found to be autistic or to have related disorders. This suggests that autism is 25 times more common than the four to five cases per 10,000 people which was the accepted number in the 1990's. It is still unknown whether the number of children born with autism is rising. The higher levels are believed to reflect a large number of cases that would previously have gone unrecognised. In previous years, most children who had autism would perhaps have some learning difficulties, but now autism is being recognised in young people who don't have learning difficulties and, in fact, are very capable.

1) People believed that there was less autism in Britain before the report was published.

- True
- False

2) Today, there are more than four to five cases per 10,000 people.

- True
- False

3) All children who have autism have some learning difficulties.

- True
- False

4) The exact number of cases of childhood autism is well-known.

- True
- False

5) All children who have autism have some learning problems as well.

- True
- False

ESEMPIO DI ESAME (cont.)

2. Reading Comprehension

Read the following text and choose the correct word for each space:

Some centuries 1)..... , Scotland and England were not part of 2)..... same state but were enemies, often at war with 3)..... other. One night, during one of these wars, a group of English soldiers managed 4)..... surround an enemy camp to make the sleeping 5)..... prisoners. In the dark a soldier put 6)..... hand on one of the many thistles growing in the area. He gave a loud scream! This 7)..... up the Scottish soldiers and they drove the English soldiers back into England. 8)..... then, the thistle 9)..... been the symbol of Scotland. The rose of the House of Tudor is the symbol of England, the leek is the symbol of Wales (although some people say that the more romantic daffodil is the symbol of Wales) and the four-leafed clover is the symbol of 10)..... Ireland.

- | | | | | |
|-----|-------------|-------------|-------------|--------------|
| 1) | a) before | b) ago | c) then | d) later |
| 2) | a) a | b) as | c) the | d) one |
| 3) | a) each | b) every | c) some | d) an |
| 4) | a) - | b) for | c) to | d) in |
| 5) | a) Scottish | b) Scotch | c) Scots | d) Scotchmen |
| 6) | a) a | b) the | c) your | d) his |
| 7) | a) waked | b) woken | c) woke | d) wakes |
| 8) | a) After | b) From | c) Since | d) For |
| 9) | a) is | b) have | c) was | d) has |
| 10) | a) north | b) north of | c) Northern | d) northern |

ESEMPIO DI ESAME (cont.)

1. Listening Comprehension

You are going to hear 3 news items. You will hear each one twice. Listen and answer the questions for each one. The first two are multiple choice. The third one is true or false.

Indian army engineers yesterday rescued a six-year-old boy who spent 50 hours trapped at the bottom of a 60ft. well. The child, who is known by only one name, Prince, was brought out by soldiers. Villagers said that construction workers had left a partially constructed well-shaft temporarily covered with sacking. The child accidentally stepped on it while playing with friends. Fortunately, the bottom of the well was covered with soft sand but the shaft was only 16 inches in diameter. Engineers had to dig a parallel shaft and then a connecting passageway. Rescue teams passed biscuits, chocolates and bottles of glucose drink down the shaft and monitored the boy on closed circuit television. Special prayers were said for the boy in temples, mosques, churches and Sikh places of worship across all India.

1) The boy spent

- 15 hours in the well
- 50 hours in the well
- 40 hours in the well

2) When the boy fell into the well, he was

- going home from school
- playing
- looking for his dog

3) The bottom of the well was covered in

- sand
- water
- sand and water

ESEMPIO DI ESAME (cont.)

2. Listening Comprehension

Now you are going to hear two dialogues: one is multiple choice; one is true or false

Pat: Where are you going on holiday this year Simon?

Simon: Don't really know. I'd quite like to go to Denmark but my girlfriend would prefer somewhere warmer. Northern Europe's quite expensive too and we've just bought a new car so money's a bit tight.

Pat: Well, countries like Lithuania, Estonia and Poland are still quite cheap. Especially if you don't go through an agency. You can always find accommodation.

Simon: That sounds like an interesting idea. I'll try to convince my girlfriend! Her idea of a holiday is roasting on a crowded beach. She'd like to go to La Costa Brava or Majorca but in August everywhere is packed and with high season prices...

Pat: If you don't make your mind up soon, the holiday will be over and done with!

1) Simon

- has already booked his holiday
- has no idea where he wants to go
- doesn't agree with his girlfriend

2) Simon and his girlfriend have

- just bought a new house
- just bought a new car
- just bought a motor bike

3) Pat suggests countries in

- southern Europe
- northern Europe
- western Europe